



SWIFT RL

Charge the battery completely before the first use.

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.



WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.



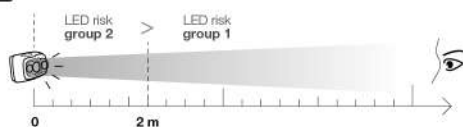
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



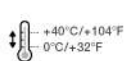
LED risk group 2 - IEC 62471



Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Rechargeable battery Batterie rechargeable



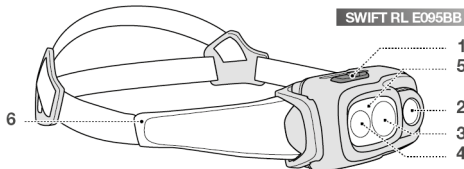
Recharge time
Temps de charge



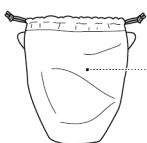
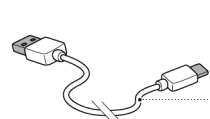
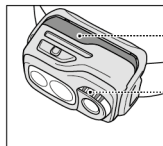
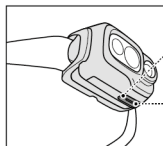
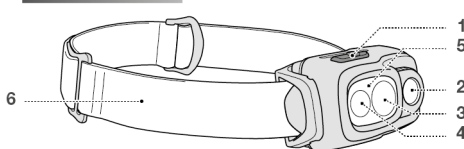
USB 5V CE/UL

Nomenclature

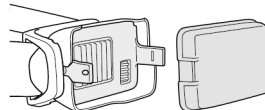
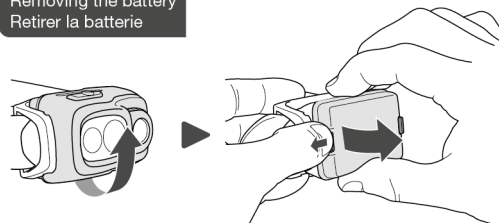
SWIFT RL E095BB



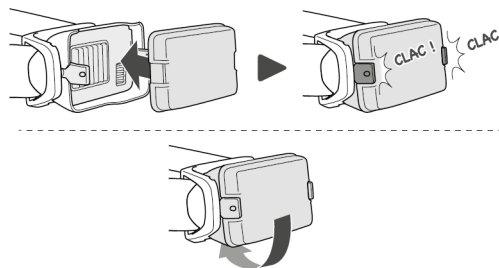
SWIFT RL E0810AB



Removing the battery Retirer la batterie



Installing the battery Installer la batterie



Additional information Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions Précautions batterie rechargeable



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



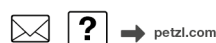
E. Protecting the environment Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact Questions - Contact



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Lighting performance - burn time
Performances d'éclairage - autonomie



PETZL.COM

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



One click
Un clic



Long press
Appui long

Switching on-off / Allumer - Eteindre



Lighting / Eclairage STANDARD

Lighting / Eclairage REACTIVE



Lock - Unlock / Verrouillage - Déverrouillage



SWIFT RL E095BB :

Your lamp turns on at the lower power setting in REACTIVE LIGHTING mode.
Votre lampe s'allume en mode REACTIVE LIGHTING au niveau le plus faible.

SWIFT RL E810AB :

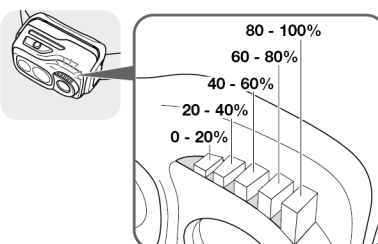
Your lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest power setting.
Votre lampe s'allume dans le mode dans lequel vous l'aviez éteinte, au niveau le plus faible.

Red lighting / Eclairage rouge



Energy gauge

Jauge d'énergie (allumage et extinction)



Reserve lighting Réserve d'éclairage



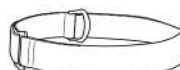
Accessories Accessoires



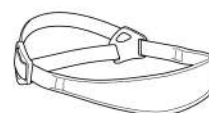
ACCU SWIFT RL
E092DB00 (USB-C)



SHELL LT
E075AA00



HEADBAND / BANDEAU
PRO 28 mm
E092FB00



HEADBAND / BANDEAU
SWIFT RL
E092EB00



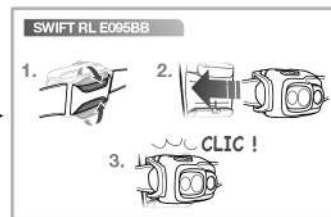
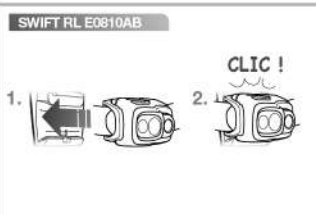
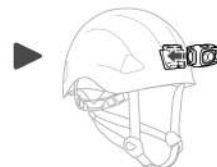
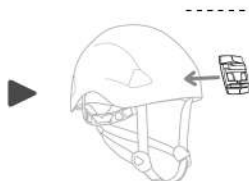
BIKE ADAPT 2
E074AA00



HELMET
ADAPT
E073AA00



SLOT
ADAPT
E073BA00



Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.

Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Button, (2) Light sensor, (3) White LED focused beam, (4) White LED wide beam, (5) Red LED, (6) Headband, (7) Rechargeable battery, (8) USB port for charging the rechargeable battery, (9) Battery charge indicator, (10) USB-C cable, (11) Energy gauge, (12) SHELL LT pouch (supplied with SWIFT RL E095BB only).

REACTIVE LIGHTING® technology

Using REACTIVE LIGHTING® technology, a sensor analyzes the ambient light and automatically adjusts brightness to user requirements.

Lamp operation

Turning on & off, selecting

The lamp has three modes: REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING and RED LIGHTING.

- SWIFT RL E095BB:

The lamp has three brightness levels per mode: MAX BURN TIME, STANDARD and MAX POWER. When you turn on the lamp, it always lights up with REACTIVE LIGHTING® technology.

- SWIFT RL E0810AB:

The lamp has four brightness levels for REACTIVE LIGHTING® and STANDARD LIGHTING modes: close-range work, proximity lighting, movement and long-range vision. The lamp turns on in the same mode as when you last switched it off, at the lowest brightness level.

- SWIFT RL E095BB and E0810AB:

- When switching between REACTIVE LIGHTING® and STANDARD LIGHTING modes, the brightness level remains the same.
- With REACTIVE LIGHTING® technology, when the sensor detects an area with sufficient light, the lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.
 - The lamp's burn time in REACTIVE LIGHTING® mode varies depending on usage.
 - In REACTIVE LIGHTING® mode, the lamp turns off after two minutes of remaining motionless in an area with constant ambient light. In this case, use the STANDARD LIGHTING mode instead.
 - Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.
 - The energy gauge lights when the lamp is turned on or off.
 - Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.
 - When the switch is pressed for more than six seconds, the lamp turns off.

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 2350 mAh.

Charge it completely before first use.

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

WARNING

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

Charging time

Charging time is 5 hours with the USB charger or a computer. Note: if several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase. While charging, the battery charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL rechargeable battery: ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) or E092DA00 (USB) or E810BA00 (USB). Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General information on Petzl lamps and batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

- WARNING: incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
 - Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
 - Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
 - Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
 - If the rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure.
- Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

WARNING: a headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk (e.g. batteries).

Eye safety

- The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.
- Do not stare directly at the lamp when lit.
 - The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
 - There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations on electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

ErP Directive

Complies with energy-related product Directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Focused beam nominal angle: 15° / wide: 50° - Number of switching cycles before failure: 13000 minimum.

C. Cleaning, drying

In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it. Do not allow chemicals to come into contact with the lamp.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

E. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.

Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton, (2) Capteur de luminosité, (3) Led blanche du faisceau focalisé, (4) Led blanche du faisceau large, (5) Led du faisceau rouge, (6) Bandeau, (7) Batterie rechargeable, (8) Connecteur USB pour charge de la batterie rechargeable, (9) Témoïn de charge de la batterie, (10) Câble USB-C, (11) Jauge d'énergie, (12) Pochette SHELL LT (fournie avec SWIFT RL E095BB uniquement).

Technologie REACTIVE LIGHTING®

Dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING® : un capteur évalue la luminosité ambiante et adapte automatiquement la puissance d'éclairage aux besoins de l'utilisateur.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

Votre lampe dispose de trois modes : REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING et RED LIGHTING.

- SWIFT RL E095BB :

Votre lampe dispose de trois niveaux d'éclairage par mode : MAX BURN TIME, STANDARD et MAX POWER. Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement avec la technologie REACTIVE LIGHTING®.

- SWIFT RL E0810AB :

Votre lampe dispose de quatre niveaux d'éclairage pour les modes REACTIVE LIGHTING® et STANDARD LIGHTING (travaux à portée de main, proximité, déplacement et vision lointaine). Votre lampe s'allume dans le mode dans lequel vous l'avez éteinte, au niveau le plus faible.

- SWIFT RL E095BB et E0810AB :

- Lors du passage du mode REACTIVE LIGHTING® à STANDARD LIGHTING et inversement, vous restez sur le même niveau d'éclairage.
- Avec la technologie REACTIVE LIGHTING®, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.
 - L'autonomie de la lampe en mode REACTIVE LIGHTING® varie en fonction de son utilisation.
 - En mode REACTIVE LIGHTING®, la lampe s'éteint après deux minutes si elle reste immobile dans un environnement à luminosité constante. Dans ce cas, utilisez plutôt le mode STANDARD LIGHTING.
 - Veillez à verrouiller votre lampe quand vous ne l'utilisez pas pour éviter tout risque d'allumage intempestif.
 - La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.
 - Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.
 - Lors d'un appui prolongé sur le bouton d'allumage (supérieur à six secondes), la lampe s'éteint.

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 2350 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 5 heures sur chargeur USB et ordinateur. NB : la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.

Pendant la charge, le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge fixe, puis devient vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL Petzl : ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) ou E092DA00 (USB) ou E810BA00 (USB). L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
 - Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
 - N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
 - Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
 - Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
 - Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.
- B. Précautions lampe**
- Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (les piles, par exemple).

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau focalisé : 15° / large : 50° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 13000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe. Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker votre batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C.

Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren,
- sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.

Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Benennung der Teile

(1) Schalter, (2) Helligkeitssensor, (3) Weiße LED fokussierter Lichtkegel, (4) Weiße LED breiter Lichtkegel, (5) LED roter Lichtkegel, (6) Kopfband, (7) Akku, (8) USB-Anschluss zum Aufladen des Akkus, (9) Ladezustandsanzeige des Akkus, (10) USB-C-Kabel, (11) Energieanzeige, (12) SHELL LT-Beutel (enthalten nur bei SWIFT RL E095BB).

REACTIVE LIGHTING®-Technologie

Bei der mit REACTIVE LIGHTING®-Technologie ausgestatteten Lampe misst ein Sensor die umgebende Helligkeit und passt die Leuchtstärke automatisch den Anforderungen des Anwenders an.

Bedienung der Stirnlampe

Einschalten, Ausschalten, Einstellungen

Ihre Lampe verfügt über drei Modi: REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING und RED LIGHTING.

- SWIFT RL E095BB:

Die Lampe verfügt über drei Leuchtstufen pro Modus: MAX BURN TIME, STANDARD und MAX POWER. Beim Einschalten der Lampe schaltet sich automatisch die REACTIVE LIGHTING®-Technologie ein.

- SWIFT RL E0810AB:

Ihre Lampe verfügt über vier Leuchtstufen für die Modi REACTIVE LIGHTING® und STANDARD LIGHTING (Arbeiten im unmittelbaren Nahbereich, Umgebungsbereich, Fortbewegung und Fernsicht). Beim Einschalten startet die Lampe in der niedrigsten Stufe des Modus, der vor dem Ausschalten benutzt wurde.

- SWIFT RL E095BB und E0810AB:

- Beim Umschalten vom REACTIVE LIGHTING®- in den STANDARD LIGHTING-Modus und umgekehrt bleibt die Lampe in der gleichen Leuchtstufe.
- Wenn bei der REACTIVE LIGHTING®-Technologie der Sensor der Lampe eine ausreichende umgebende Helligkeit misst, erzeugt die Lampe zwei Minuten lang ein schwaches Blinken und schaltet sich dann automatisch aus, um die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern.
- Die Leuchtdauer der Lampe im REACTIVE LIGHTING®-Modus ist von den Nutzungsbedingungen abhängig.
- Im REACTIVE LIGHTING®-Modus schaltet sich die Lampe nach zwei Minuten aus, wenn sie in einer Umgebung mit gleichbleibenden Lichtverhältnissen nicht bewegt wird. Verwenden Sie in diesem Fall besser den STANDARD LIGHTING-Modus.
- Denken Sie daran, bei Nichtbenutzung die Tastensperre zu aktivieren, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an.
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservelicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservelicht schaltet, blinkt die Lampe. Das von der Lampe erzeugte Reservelicht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten.
- Wenn der Ein/Aus-Schalter mehr als 6 Sekunden gedrückt wird, schaltet sich die Lampe aus.

Akku – Ladevorgang

Die Stirnlampe ist mit einem Lithium-Ionen-Akku von Petzl ausgestattet. Kapazität: 2350 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU SWIFT RL von Petzl.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder mit dem Computer beträgt die Ladedauer 5 Stunden. Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern. Die Ladeanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich den ACCU SWIFT RL von Petzl: ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) oder E092DA00 (USB) oder E810BA00 (USB). Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
 - Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
 - Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
 - Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
 - Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformationen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
 - Wenn der Akku Elektrolytfüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe**
- Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Es besteht Erstickungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Batterien).
- Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)**
- Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
 - Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.
 - Es besteht die Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (Lawinenschutzfühlersuchgeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte usw.).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte. - Sofortige volle Leuchtkraft – Farbtemperatur: 6000–7000 K – Nennabstrahlwinkel des fokussierten Lichtkegels: 15° / des breiten Lichtkegels: 50° – Zahl der Schaltzyklen bis zum vorzeitigen Ausfall: mindestens 13000.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

Vermeiden Sie, dass Ihre Stirnlampe mit chemischen Produkten in Berührung kommt.

D. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie Ihren Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C.

Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von fünf Jahren bei Material- und Herstellungsfehlern (außer für den Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt). Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
 - Comprendere e accettare i rischi indotti.
 - Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada frontale da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Nomenclatura

(1) Pulsante, (2) Sensore di luminosità, (3) Led bianco del fascio luminoso focalizzato, (4) Led bianco del fascio luminoso ampio, (5) Led del fascio luminoso rosso, (6) Fascia elastica, (7) Batteria ricaricabile, (8) Connettore USB per carica della batteria ricaricabile, (9) Indicatore di carica della batteria, (10) Cavo USB-C, (11) Indicatore di energia, (12) Custodia SHELL LT (fornita esclusivamente con SWIFT RL E095BB).

Tecnologia REACTIVE LIGHTING®

Dotata della tecnologia REACTIVE LIGHTING®: un sensore valuta la luminosità ambientale e adatta automaticamente la potenza d'illuminazione alle esigenze dell'utilizzatore.

Funzionamento della lampada

Accendere, spegnere, selezionare

La lampada dispone di tre modalità: REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING e RED LIGHTING.

- SWIFT RL E095BB:

La lampada dispone di tre livelli d'illuminazione per funzione: MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER. Quando accendete la lampada, questa si accende automaticamente con la tecnologia REACTIVE LIGHTING®.

- SWIFT RL E0810AB:

La lampada dispone di quattro livelli d'illuminazione per le modalità REACTIVE LIGHTING® e STANDARD LIGHTING (lavori a distanza manuale, prossimità, spostamento e visione lontana). La lampada si accende nella modalità in cui è stata spenta, al livello più basso.

- SWIFT RL E095BB e E0810AB:

- Nel passaggio dalla modalità REACTIVE LIGHTING® a STANDARD LIGHTING e viceversa, si rimane allo stesso livello d'illuminazione.
- Con la tecnologia REACTIVE LIGHTING®, quando il sensore della lampada rileva un ambiente sufficientemente illuminato, la lampada lampeggia debolmente per due minuti, quindi si spegne automaticamente per conservare l'autonomia della batteria ricaricabile.
- L'autonomia della lampada in modalità REACTIVE LIGHTNING® varia in funzione del suo utilizzo.
- In modalità REACTIVE LIGHTING®, la lampada si spegne dopo due minuti se rimane immobile in un ambiente con luminosità costante. In questo caso, utilizzare la modalità STANDARD LIGHTING.
- Assicurarsi di bloccare la lampada quando non si utilizza per evitare qualsiasi rischio di accensione involontaria.
- L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada.
- Passaggio in riserva di illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e quando si passa alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica.
- In caso di pressione prolungata del pulsante di accensione (superiore a sei secondi), la lampada si spegne.

Batteria ricaricabile - carica

La lampada è dotata di una batteria ricaricabile Li-Ion Petzl. Capacità: 2350 mAh. **Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.** **Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU SWIFT RL Petzl.** In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale. **Attenzione** Piccaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 5 ore su caricatore USB e computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica.

Durante la ricarica, l'indicatore di carica della batteria s'illumina di rosso, poi diventa verde fisso quando la carica è completa.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile ACCU SWIFT RL Petzl: ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) o E092DA00 (USB) o E810BA00 (USB). L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Generalità lampade e batterie Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
 - Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
 - Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
 - Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
 - Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificare la sua struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
 - Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Precauzioni lampada

Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. C'è il rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi (per esempio le pile).

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona. Attenzione al rischio di abbagliamento di altre persone nel vostro ambiente di lavoro, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.
- C'è il rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative sulla compatibilità elettromagnetica. Attenzione, questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA, comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici...).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/EC per i prodotti legati all'energia. - Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso focalizzato: 15° / ampio: 50° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto prematuro della lampada: minimo 13.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada. Evitare ogni contatto della lampada con agenti chimici.

D. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria ricaricabile in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C.

In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica. Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

E. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite ai fu di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (ad esclusione della batteria, garantita 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.

Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Nomenclatura

(1) Botón, (2) Sensor de luminosidad, (3) Led blanco de haz luminoso focalizado, (4) Led blanco de haz luminoso amplio, (5) Led de haz luminoso rojo, (6) Cinta, (7) Batería, (8) Conector USB para carga de la batería, (9) Indicador de carga de la batería, (10) Cable USB-C, (11) Indicador del nivel de energía, (12) Funda SHELL LT (incluida con la SWIFT RL E095BB únicamente).

Tecnología REACTIVE LIGHTING®

Provista de la tecnología REACTIVE LIGHTING®: un sensor evalúa la luminosidad ambiente y adapta automáticamente la potencia de iluminación a las necesidades del usuario.

Funcionamiento de la linterna

Encender, apagar, seleccionar

Su linterna dispone de tres modos: REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING y RED LIGHTING.

- **SWIFT RL E095BB:**

Su linterna dispone de tres niveles de iluminación por modo: MAX BURN TIME, STANDARD y MAX POWER. Al encender la linterna, se encenderá por defecto con la tecnología REACTIVE LIGHTING®.

- **SWIFT RL E0810AB:**

Su linterna dispone de cuatro niveles de iluminación para los modos REACTIVE LIGHTING® y STANDARD LIGHTING (trabajos al alcance de la mano, proximidad, desplazamientos y visión de lejos). Su linterna se enciende en el modo en el que usted la haya apagado, en el nivel más bajo.

- **SWIFT RL E095BB y E0810AB:**

Durante el paso del modo REACTIVE LIGHTING® al STANDARD LIGHTING y viceversa, permanece en el mismo nivel de iluminación.

- Con la tecnología REACTIVE LIGHTING®, cuando el sensor de la linterna detecta un entorno lo suficientemente iluminado, la linterna parpadea débilmente durante dos minutos y después se apaga automáticamente para preservar la autonomía de la batería.

- La autonomía de la linterna en modo REACTIVE LIGHTING® varía en función de su utilización.

- En modo REACTIVE LIGHTING®, la linterna se apaga tras dos minutos si permanece inmóvil en un entorno luminoso con luz constante. En este caso, utilice en su lugar el modo STANDARD LIGHTING.

- Asegúrese de bloquear la linterna cuando no la utilice para evitar cualquier riesgo de encendido accidental.
- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna.
- Paso a reserva de iluminación: parpadeo de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva. Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica.
- Al apretar de forma sostenida el botón de encendido (más de seis segundos), la linterna se apaga.

Batería - carga

La linterna se sirve con una batería de Li-ion Petzl. Capacidad: 2350 mAh.

Cárguela completamente antes de la primera utilización.

Utilice únicamente una batería ACCU SWIFT RL Petzl.

En general, las baterías de Li-ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 5 horas con el cargador USB y el ordenador. Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.

Durante la carga, el indicador de carga de la batería se enciende en rojo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Sustitución de la batería

Utilice únicamente una batería ACCU SWIFT RL Petzl: ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) o E092DA00 (USB) o E810BA00 (USB). La utilización de cualquier otro tipo de batería podría estropear la linterna. No utilice cualquier batería.

Información general de las linternas y baterías Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera.
- Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Precauciones con la linterna

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Existe riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas (las pilas, por ejemplo).

Seguridad fotobiológica del ojo

Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.

- No mire fijamente a la linterna cuando esté encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona. Atención al riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.
- Existe riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo), equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.

- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Ángulo nominal del haz luminoso focalizado: 15° / amplio: 50° - Número de ciclos de conmutación antes de fallo prematuro: 13.000 mínimo.

C. Limpieza, secado

En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna. Evite que la linterna entre en contacto con agentes químicos.

D. Almacenamiento, transporte

Para el almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Procure almacenar la batería en seco. La temperatura ideal de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C.

En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.

Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido accidental.

E. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

F. Modificaciones/repaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

G. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta linterna, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.

Lanterna desaconselhada a crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Nomenclatura

(1) Botão, (2) Sensor de luminosidade, (3) Led branca de feixe focalizado, (4) Led branca de feixe alargado, (5) Led de feixe vermelho, (6) Faixa, (7) Bateria recarregável, (8) Conector USB para carregar a bateria recarregável, (9) Indicador de carga da bateria, (10) Cabo USB-C, (11) Medidor de energia, (12) Bolsa SHELL LT (fornecida somente com SWIFT RL E095BB).

Tecnologia REACTIVE LIGHTING®

Dotada da tecnologia REACTIVE LIGHTING®: um sensor avalia a luminosidade ambiente e adapta automaticamente a potência de iluminação às necessidades do utilizador.

Funcionamento da sua lanterna

Acender, apagar, seleccionar

A sua lanterna dispõe de três modos: REACTIVE LIGHTING®, STANDARD LIGHTING e RED LIGHTING.

- **SWIFT RL E095BB:**

A sua lanterna dispõe de três níveis de iluminação por modo: MAX BURN TIME, STANDARD e MAX POWER. Quando acender a sua lanterna, esta acende-se sistematicamente com a tecnologia REACTIVE LIGHTING®.

- **SWIFT RL E0810AB:**

A sua lanterna dispõe de quatro níveis de iluminação para os modos REACTIVE LIGHTING® e STANDARD LIGHTING (trabalhos ao alcance das mãos, proximidade, progressão e visão longo alcance). A sua lanterna acende no modo no qual a apagou, no nível mais fraco.

- **SWIFT RL E095BB e E0810AB:**

Aquando da passagem do modo REACTIVE LIGHTING® a STANDARD LIGHTING e inversamente, você permanece com o mesmo nível de iluminação.

- Com a tecnologia REACTIVE LIGHTING®, quando o sensor da lanterna detecta um ambiente suficientemente iluminado, a sua lanterna emite uma luz fraca intermitente durante dois minutos e depois apaga-se automaticamente para preservar a autonomia da bateria recarregável.

- A autonomia da lanterna em modo REACTIVE LIGHTING® varia em função da sua utilização.

- Em modo REACTIVE LIGHTING®, a lanterna apaga após dois minutos se esta permanecer imóvel num ambiente com uma luminosidade constante. Nesse caso, é melhor utilizar o modo STANDARD LIGHTING.

- Pense em bloquear a sua lanterna quando não a utilizar para evitar qualquer risco que se acenda inadvertidamente.
- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna.
- Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e na passagem em reserva. Quando a sua lanterna passar em reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas que é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.
- Quando carregar de forma prolongada no botão de acendimento (superior a seis segundos), a lanterna apaga.

Bateria recarregável - carga

La linterna está dotada de uma bateria recarregável Li-Ion Petzl. Capacidade: 2350 mAh.

Carregue-a completamente antes da primeira utilização.

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU SWIFT RL Petzl.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Atenção

Carregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante a carga.

Tempo de carga

O tempo de carga é de 5 horas com carregador USB e no computador. Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga.

Durante a carga, o indicador de carga da bateria acende uma luz fixa vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga estiver completa.

Substituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável ACCU SWIFT RL Petzl: ACCU SWIFT RL E092DB00 (USB-C) ou E092DA00 (USB) ou E810BA00 (USB). A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Generalidades linternas e baterías Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precauções batería recarregável

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de quemadura.

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.

- Não mergulhe a batería recarregável na água.
- Não deite para o fogo uma batería recarregável.
- Não exponha a batería a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua uma batería recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Se a sua batería recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua batería de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrolito da batería, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a batería e descarte a batería defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Precauções lanterna

Cuidado, uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Existe um risco de sufocação com algumas peças pequenas (por exemplo, as pilhas).

Segurança fotobiológica do olho

Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.

- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa. Cuidado com o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.
- Existe um risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações relativas à compatibilidade electromagnética. Atenção, isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a sua lanterna e aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA, comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos...).

Directiva ErP

Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/EC sobre os produtos consumidores de energia.

- Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Ângulo nominal do feixe focalizado: 15° / alargado: 50° - Número de ciclos de comutação antes de falha prematura: 13.000 no mínimo.

C. Limpeza, secagem

No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe por água doce e seque a lanterna.

Evite qualquer contacto da sua lanterna com agentes químicos.

D. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável (ação a renovar todos os seis meses) e retire a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável. Procure guardar a sua bateria recarregável em local seco. A temperatura ideal para armazenar está compreendida entre os 20-25° C.

Nestas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável está descarregada.

Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

E. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

F. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

G. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta linterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de 2 anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, acidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

